

¹Siehe, meine Freundin, du bist schön! siehe, schön bist du! Deine Augen sind wie Taubenaugen zwischen deinen Zöpfen. Dein Haar ist wie eine Herde Ziegen, die gelagert sind am Berge Gilead herab.²Deine Zähne sind wie eine Herde Schafe mit bechnittener Wolle, die aus der Schwemme kommen, die allzumal Zwillinge haben, und es fehlt keiner unter ihnen.³Deine Lippen sind wie eine scharlachfarbene Schnur und deine Rede lieblich. Deine Wangen sind wie der Ritz am Granatapfel zwischen deinen Zöpfen.⁴Dein Hals ist wie der Turm Davids, mit Brustwehr gebaut, daran tausend Schilde hangen und allerlei Waffen der Starken.⁵Deine zwei Brüste sind wie zwei junge Rehwillinge, die unter den Rosen weiden.⁶Bis der Tag kühl wird und die Schatten weichen, will ich zum Myrrhenberge gehen und zum Weihrauchhügel.⁷Du bist allerdings schön, meine Freundin, und ist kein Flecken an dir.⁸Komm mit mir, meine Braut, vom Libanon, komm mit mir vom Libanon, tritt her von der Höhe Amana, von der Höhe Senir und Hermon, von den Wohnungen der Löwen, von den Bergen der Leoparden!⁹Du hast mir das Herz genommen, meine Schwester, liebe Braut, mit deiner Augen einem und mit deiner Halsketten einer.¹⁰Wie schön ist deine Liebe, meine Schwester, liebe Braut! Deine Liebe ist lieblicher denn Wein, und der Geruch deiner Salben übertrifft alle Würze.¹¹Deine Lippen, meine Braut, sind wie triefender Honigseim; Honig und Milch ist unter deiner Zunge, und deiner Kleider Geruch ist wie der Geruch des

¹هَا أَنْتِ جَمِيلَةٌ يَا حَبِيبَتِي، هَا أَنْتِ جَمِيلَةٌ. عَيْنَاكِ حَمَامَتَانِ مِنْ تَحْتِ ثَقَابِكِ. شَعْرُكِ كَقَطِيعِ مِعْزٍ رَاضٍ عَلَى جَبَلٍ جَلْعَادَ.²أَسْنَانُكِ كَقَطِيعِ الْجَزَائِرِ الصَّادِرَةِ مِنَ الْغَسَلِ اللَّوَاتِي كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ، وَلَيْسَ فِيهِنَّ عَقِيمٌ.³شَفَتَاكِ كَسِلْكَةٍ مِنَ الْقَزْمِزِ. وَقَمْلُكِ خُلُو. حَدُّكِ كَقَلْفَةِ رُمَانِيَةٍ تَحْتَ ثَقَابِكِ.⁴عُنُقُكِ كَبُرْجِ دَاوُدَ الْمُنِيِّ لِلْأَسْلِحَةِ. أَلْفُ مِجَنٍّ عُلِقَ عَلَيْهِ، كُلُّهَا أُرَاسُ الْجَبَابِرَةِ.⁵تَذْيَاكِ كَخِشْفَتِي طَبِيعَةٍ، تَوَاطِينِ يَرْعَيَانِ بَيْنَ السَّوْسَنِ.⁶إِلَى أَنْ يَفِيجَ النَّهَارُ وَتَهْزَمَ الظَّلَالُ، أَذْهَبُ إِلَى جَبَلِ الْمُرِّ وَإِلَى تَلِّ اللَّبَانِ.⁷كُلُّكِ جَمِيلٌ يَا حَبِيبَتِي لَيْسَ فِيكِ عَيْبَةٌ.⁸هَلَمِّي مَعِي مِنْ لُبْنَانَ، يَا عَرُوسُ مَعِي مِنْ لُبْنَانَ. انْظُرِي مِنْ رَأْسِ أَمَانَةِ، مِنْ رَأْسِ سَنِيرٍ وَحَرْمُونٍ، مِنْ حُدُورِ الْأَسُودِ، مِنْ جِبَالِ الثُّمُورِ.⁹قَدْ سَبَيْتِ قَلْبِي يَا أَحْتِي الْعُرُوسُ. قَدْ سَبَيْتِ قَلْبِي بِأَخْذِي عَيْنِي، بِقِلَادَةٍ وَاحِدَةٍ مِنْ عُنُقِكَ.¹⁰مَا أَحْسَنَ حُبَّكِ يَا أَحْتِي الْعُرُوسُ. كَمْ مَحَبَّتِكَ أَطْيَبُ مِنَ الْحَمْرِ، وَكَمْ رَائِحَةُ أَذْهَانِكَ أَطْيَبُ مِنْ كُلِّ الْأَطْيَابِ.¹¹شَفَتَاكِ يَا عَرُوسُ تَفْطُرَانِ شَهْدًا. تَحْتَ لِسَانِكَ عَسَلٌ وَلَبَنٌ، وَرَائِحَةُ ثِيَابِكَ كَرَائِحَةِ لُبْنَانَ.¹²أَحْتِي الْعُرُوسُ جَنَّةٌ مُغْلَقَةٌ، عَيْنٌ مُغْلَقَةٌ، يَنْبُوعٌ مَخْنُومٌ.¹³أَعْرَاسُكِ فِرْدَوْسُ رُمَانَ مَعَ أَنْصَارٍ نَفِيسَةٍ قَاصِيَةٍ وَتَارِدِينَ.¹⁴يَارِدِينَ وَكُرْكُمَ. قَصَبُ الدَّرْبَةِ وَفَرْقَةٍ، مَعَ كُلِّ عُودِ اللَّبَانِ. مُرٌّ وَعُودٌ مَعَ كُلِّ أَنْفَسِ الْأَطْيَابِ.¹⁵يَنْبُوعُ جَنَاتٍ، يَنْزِلُ مِنْهَا حَيَّةٌ، وَسَيْوُولٌ مِنْ لُبْنَانَ.¹⁶اسْتَيْفِطِي يَا رِيحَ الشَّمَالِ وَتَعَالِي يَا رِيحَ الْجَنُوبِ. هَبِّي عَلَى جَنَّتِي فَتَقْطُرْ أَطْيَابُهَا. لِيَأْتِ حَبِيبِي إِلَى جَنَّتِي وَيَأْكُلَ ثَمَرَهُ النَّفِيسَ.

Libanon.¹² Meine Schwester, liebe Braut,
du bist ein verschlossener Garten, eine
verschlossene Quelle, ein versiegelter
Born.¹³ Deine Gewächse sind wie ein
Lustgarten von Granatäpfeln mit edlen
Früchten, Zyperblumen mit
Narden,¹⁴ Narde und Safran, Kalmus und
Zimt, mit allerlei Bäumen des Weihrauchs,
Myrrhen und Aloe mit allen besten
Würzen.¹⁵ Ein Gartenbrunnen bist du, ein
Born lebendiger Wasser, die vom Libanon
fließen.¹⁶ Stehe auf, Nordwind, und komm,
Südwind, und wehe durch meinen Garten,
daß seine Würzen triefen! Mein Freund
komme in seinen Garten und esse von
seinen edlen Früchten.